



Humber MK.II

Der 1941 eingeführte Humber MK.II wurde als leicht beweglicher Panzerspähwagen vom britischen Militär eingesetzt. Mit einer Höchstgeschwindigkeit von 72 km/h und einer Reichweite von rund 400 Kilometern war der Humber MK.II vor allem in der offenen Wüste der Sahara höchst effektiv. Neben Nordafrika, setzten die Briten den Humber auch in Europa ein. Die ca. 5.400 gebauten Exemplare wurden auch noch nach dem 2. Weltkrieg eingesetzt.

Technische Daten:

Besatzung: 4 Mann
 Gewicht: 7,1 Tonnen
 Bewaffnung: 15-mm-Besa MG
 Max. Geschwindigkeit: 72 km/h
 Fahrbereich: 400 km

Humber MK.II

The Humber Mk. II that was introduced in 1941 was used by the British military as a light and manoeuvrable armoured scout car. With a top speed of 72 km/h and a range of about 400 km, the Humber Mk. II was particularly effective in the open wastes of the Sahara desert. In addition to North Africa the British also used the Humber in Europe. The approx. 5,400 examples built were still in use after World War II.

Technical data:

crew: 4-man
 weight: 7,1 tonnes
 Armament: 15-mm-Besa MG
 max. speed: 72 km/h
 range: 400 km

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
 Forma prodotta della Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
 Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeusellisin toimin.
 Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.
 Produkcia i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
 Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasinin omikuyeti altinda imal edilmistir. Kanuna aykiri taklitler mahkemeye takip edilecektir.
 A forma előállítás és a tulajdon jog bírkoassa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag tiltózik.
 Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Form vervaardigd door en eigendom von Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.
 Formas produzidas e de propriedade de Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.
 Modelen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
 Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgtes.
 Μοντελς ιαγποτινενδς ιναγχετες σοβτινεντοστυο φιρμης Revell GmbH & Co. KG. Προτινεντοστυοσ ποδελμκη προσεινδς ιστυεν εν συδελνεν πορτινεν.
 Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομησ μιμησεισ θα καταδικωνονται δικαστικως.
 Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Profi nazečinným nepodobením se bude postupovat soudní cestou.
 Forma je proizvedena in je vlasnistvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Dr. Adungs: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Felle zum Entfernen und Entgären der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklebmittel zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milder Wäschemittel Lösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abziehblätter besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passgenau, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile streichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehblättlein einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2). elastiek, plakband en wasschuimgel voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachtt wasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hecht. Controleer voor het lijm en de decal onderdelen passgen, lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmklebvlakken verwijderen. Kleine onderdelen voren voren dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met loespapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Put small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slowly transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

E: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces de (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en avant de leur collage. Contrôlez avant les joints de de sous les pièces avant de les assembler. Nettoyez le papier et la peinture à l'aide d'un détergent doux. Laissez sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: Atención: Antes de comenzar con el ensamblaje, lea detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar su adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adoptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la lussinatura dai pezzi (2). nastri adesivi e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato a temperature assai basse, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro, applicare il collante con parsimonia. Togliere cromato e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruksjonerna noga innan innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och kläderpyror för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avmålar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskpapper.

DK: BEMÆK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøntning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klistrede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overflæthsillenderne bedre kan hæfte. Inden påføres lim kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt/let. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overflæthsillendernes motivet skrævs ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækklapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρη και λίμα για τη λείανση των εμαρμημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μοντάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων εμαρμημάτων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα 'υαλοκαθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομονίων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα τσιράκια μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Αποεπιθεύστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και λαβή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αρχίστε να στεγνώνουν καλά τη χρομαία και ύστερα συσχείστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομονίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιάστε το με το στουπιχάριτο.

N: OBS! Les nøyte igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig værktøj: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøyklammer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bilene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatten. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for søg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækklapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para remover a rebordada dos peças (2), elástico, fita adesiva e moltes de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize o cola em pequena quantidade. Elimine o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pinte as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com o montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

FIN: HUOMIO! Ra kokennuksohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja viili osien ylimääräisten pursettien poistamiseen (2); kumi nauha, teippi ja pyykkölkä yhteenliittämiselle osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niin paremmin. Tarkasta ennen liittämistä, etteivät osat sopivasti sovi toisiinsa. Levitä limaa säästeliwäisesti. Poista kromaus ja maali liimapaista. Maaila pienet osat ennen kuin liität ne pidätkänsästä (4) (5). Anna maalilla kuivua kun olla ennen kuin jalkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota liimäpinnään veten n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperiin merkityistä kohdasta samalla painamalla innuupetti kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Вниманию: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клеящая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переносные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переносную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bieżni dla przytrzymania sklepanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylépnosć farby oraz kalkomani. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdą z motywowych kalkomani i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DYKKAT: Model yapymına başlamadan önce açıklamarayı dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekl i aletleri: Parçalary bağıly bulunduklary çerçevesin çykarmak için maket biçiciley ve çapaklaryn almak için ebe(2). Yapılıry sürdüken sonra parçaların yapılıması için bir arada tutmaya yarayan paket lastibı, selen teyp ve çamabıry mandalı(3). Boyanın ve çykarmaların daha iyi yapılıması ve kalıcılı olmasını için plastik parçaları deteryanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapılıryçıry sürmeden önce parçaların karıyılıklı olarak birbirlerine tam uyup uymadığıny kontrol ediniz, yapılıryyılaık yüzeylerde boyayı kalıtınıs ve krom varsı temizleyiniz. Yapılırynın idareli kullanılıny. Küçük parçaları bağıly bulunduklary çerçevesin çykarmadan önce boyayınyz (4) & (5). Boya lityce kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykarmayı önce kağıdı ile biriktire kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykarmayı model üzerinde yapılıryyılaık yüzeye koyunuz, üzerinde kurutma kağıdı ile hafılice bastırıyken çykarmaların altındaki kağıdı yavaşca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a količky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty očistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležejí; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře vyschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknout jednotlivě vřiznotu a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motív na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stracho papíru.

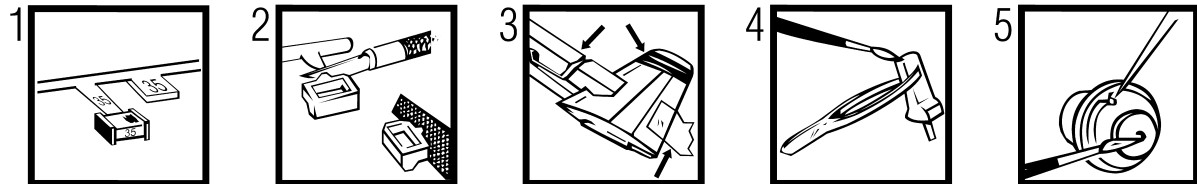
H: FIGYELEM: Az összerálítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látunk el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjáltánálához (2); gummiszalag, ragasztószalag és ruhaszipesz az összeragasztók alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összelitnek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kismerretű alkatrészeket a keretből történő előkészítés előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hasyeni kell jól megszárítani, az összeszereléset csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével ki kell vágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és átspárol-pirál felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zalocévanje delov (2), elastika, lepljini trak in kličke za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastikne dele očisti z blagim praškom in posuši da se sleji barve in nalepke boljše primejo.Pred lepjenjem obvezo preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvidno nanesi lepilo. Iz površni, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ v sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (ca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôz ačpilník na oddelenie dielov zčrámček a ich začistenie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska šripce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zčrámček očistite a dôkladne vysušte. Barvy a nalepky nanášajte opatrne. Pred lepením skontrolujte, či diely ležia; lepidlo nanášajte úsporne. Chrom ačfarbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely najskôr ešte pred ich odobratím zčrámček (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať včzostavovaní. Každú nalepku vysušte jednotlivito ačponoríte do vlažnej vody na približne na 20 sekúnd. Nalepku na príslušnom mieste modelu presuňte zčrámček papiera ačmiernie ju pritlačíte ččrvochu nosným papierom.

RO: ATENTIE/CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTEA FESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICATĂ PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BĂVURILE SE INLATURA CU O PILĂ FINĂ. CURĂTATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIM.URME DE VOPSEA SU CURĂTATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAJA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERTARI ÎN POZITIA DORITA.APOI.APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI.ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Съберайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането на модел. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изиждане на отделните части; гумена лента, леќкоплат и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запечатване на. Пластмасови те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изсушат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или ваделката. Нанесете боята върху маляките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със стл обяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за склепяване. Преди запеливане проверете дали ця стигте напълно идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка с дла ваделка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваделката да от указаното място на хартията и я потийте лепо с pivnikom.



Revell GmbH & Co. KG • Germany • Tel.: +49-5223-965-0 • Fax: +49-5223-965-488 • Internet: www.revell.de

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bille beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Svarna tener en cuenta los símbolos indicados a continuación a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huomiosi seuravaivat symbolit, jota käytetään seuraavissa kokoonsovituksissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstadiene som følger.

Prosza zwrócić na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Кажык, ігог а көветкөзү символдукат, melyk az alábbi építési fázisban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem z.a.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag ven igst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Показатель, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Prosím, obraďte si na následující symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmas
Limmas
Kleäbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Må ikke klebes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırma
Nem lehet ragasztani
Ne lepti



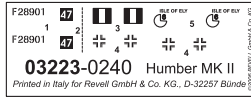
Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número de passagi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbeidsforløb
Antall arbeidsstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovných operáci
a munkafolyamatok száma
Števila koraka montaže



Wahlweise
Optional
Facultatiff
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Efter eget valg
Valgfritt
Ha valbor
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Voliteľné
tetszés szerint
način izbire



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water oven laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och låst dekalerna
Kostuta siirtokuva vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blad og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и наклеить
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı süda yumuşatın ve koyun
Óbtsk namočit ve vodě a umistit
a matricat vizben beázatni és felhelyezni
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Bauteile trocknen lassen
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
La delene tørke
Allow the parts to dry
Onddelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Czesol pozostaw do wyschnięcia
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejpi
Teppi
Tape
Tape
Клейкая лента
Ταινία κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom



Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoamisjärjestys
Monteringsföljd
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Kurmak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáz - postup



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Odciąć nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddélit z nožem



Bemalen
Paint
Peindre
Beschilderen
Pintar
Dipingere
Pintar
Máia
Male
Male
Maalaa
Pomalowaa
Befesteni
раскрасить
Pomalovat
Boyamak
Poslikati
Χρωματίζω

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomiosi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ροσέτε τις συνμητες υποδείξεις σο άλειας και υλάξτε τις ται όστε να τις χ τε παντα σε υιάθ ση όσα.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložen "bezpečnostní text a mŕjte jej pŕipraven" na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellopoz-sra készen!

SL0: Pŕiložena varnostna navodila izvajaite in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colours

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde Kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende färger	Необходимые краски Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A <	B <	C <	D <	E <	F <	G <		
anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitiiti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tanno siva, mat	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metallico silver, metallic hopea, metallikiitto sølv, metallisk salv, metallic серебристый, металл srebro, metaliczny ασημί, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metallik srebrna, metalik	blau, glänzend 52 blue, gloss bleu, brillant blauw, glansend azul, brillante azul, brilhante blu, lucente blå, blank sininen, kiiltävä blå, skinnende blå, blank синий, блестящий niebieski, błyszczący μπλε, γυαλιστερό mavi, parlak modrá, lesklá kék, fényes plava, bleskajoča	erde dunkel, matt 82 dark earth, matt terre foncée, mat donker aardkleurig, mat color tierra oscuro, mate terra-escuro, mate jerd mørk, matt mullanuskea, matta mørk jord, mat jord mørk, matt темный земляной, матовый ciemnoziemny, matowy Γήινο οκούρο, ματ toprak koyu, mat földszínű, matt zemité tmavá, matná prstena temna, brez leska	ocker, matt 88 ochre brown, matt ocre, mat oker, mat ocre, mate ocre, fosco ocra, opaco ockra, matt okra (keltamulta), himmeä okker, mat oker, matt охра, матовый ochra, matowy ώχρα, ματ koyu kavuniçi, mat okrové žlutá, matná okker, matt oker, mat	panzergrau, matt 78 tank grey, matt gris blindé, mat pantsergrjys, mat plomizo, mate cinzento militar, fosco color carro armato, opaco pansargrá, matt panssarinharmaa, himmeä kampvogngrå, mat pansergrå, matt серый танк, матовый szary czolg., matowy γκρι τανκς, ματ panzer grisi, mat pancéřové šedá, matná páncélszürke, matt oklopno siva, mat	hautfarbe, matt 35 flesh, matt couleur chair, mat huidskleur, mat color piel, mate côr da pele, fosco colore pelle, opaco hudfärg, matt ihonvärinen, himmeä hudfarve, mat hudfarge, matt телесный, матовый cielisty, matowy χρώμα δέρματος, ματ ten rengi, mat barva kůže, matná bőrszínű, matt barva kože, mat		

H <

khakibraun, matt 86
olive brown, matt
brun khaki, mat
khakibruin, mat
caqui, mate
castanho caqui, fosco
marrone cachi, opaco
kaki-brun, matt
khakiruskea, himmeä
khaki-brun, mat
khakibrun, matt
коричневый "хаки", матовый
brązowy khaki, matowy
καφε-χακί, ματ
häki renkil, mat
hnědá khaki, matná
kekibarna, matt
kaki rjava, mat

95%

afrikabraun, matt 17
africa brown, matt
brun Afrique, mat
afrikabruin, mat
marrón africano, mate
castanho-africano, mate
bruno africano, opaco
sfrikabrun, matt
khakiruskea, matta
afrikabrun, mat
afrika-brun, matt
африкано-коричневый, матовый
brąz afrykański, matowy
θαφές Αφρικής, ματ
afrika kahverengisi, mat
afrikabarna, matt
africká hnědá, matná
afrikskorjava, brez leska

I <

5%

panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
pantsergrjys, mat
plomizo, mate
cinzento militar, fosco
color carro armato, opaco
pansargrá, matt
panssarinharmaa, himmeä
kampvogngrå, mat
pansergrå, matt
серый танк, матовый
szary czolg., matowy
γκρι τανκς, ματ
panzer grisi, mat
pancéřové šedá, matná
páncélszürke, matt
oklopno siva, mat

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Hous, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

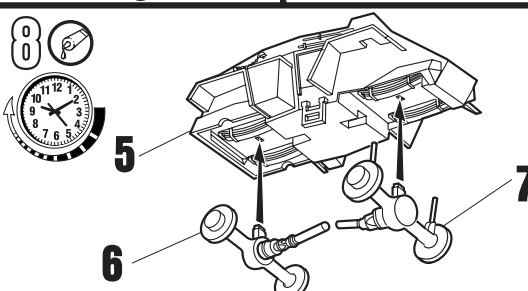
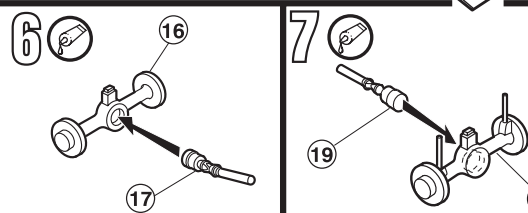
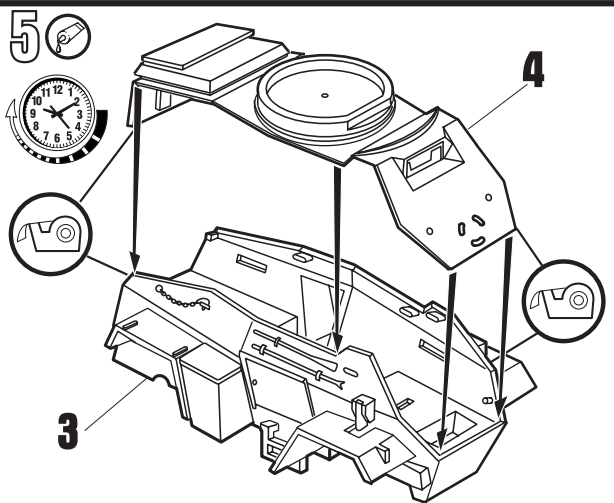
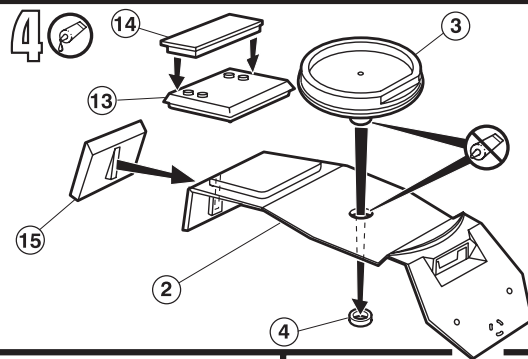
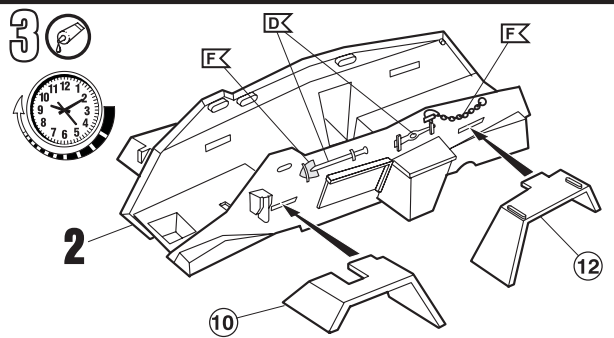
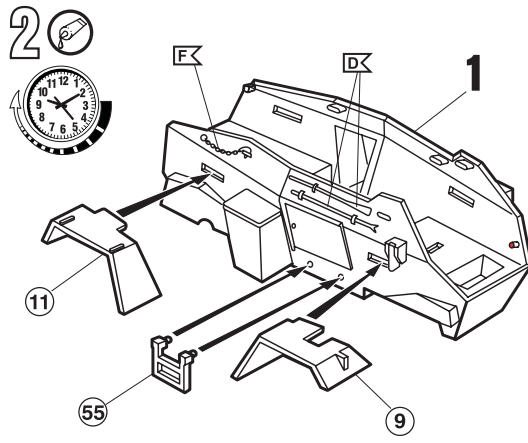
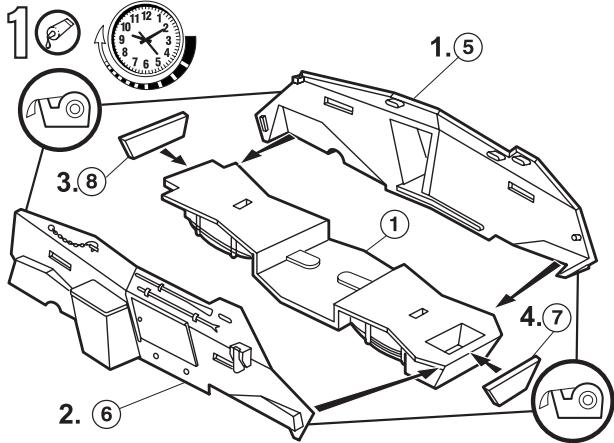
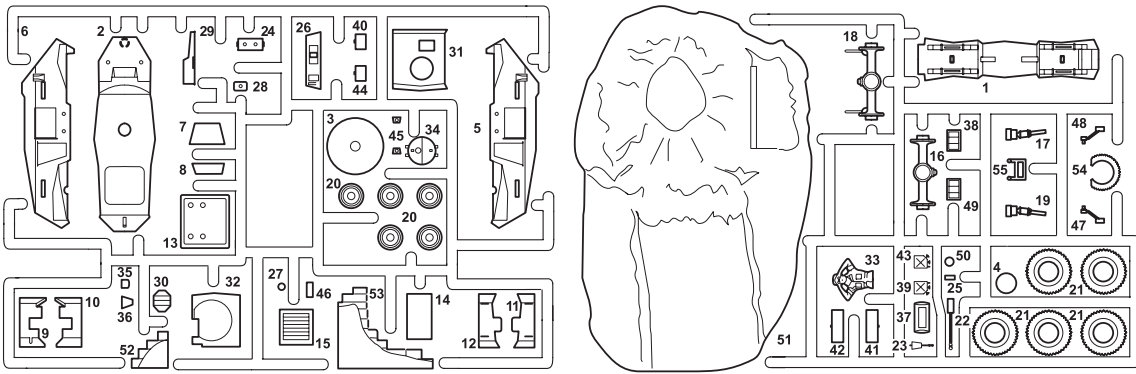
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

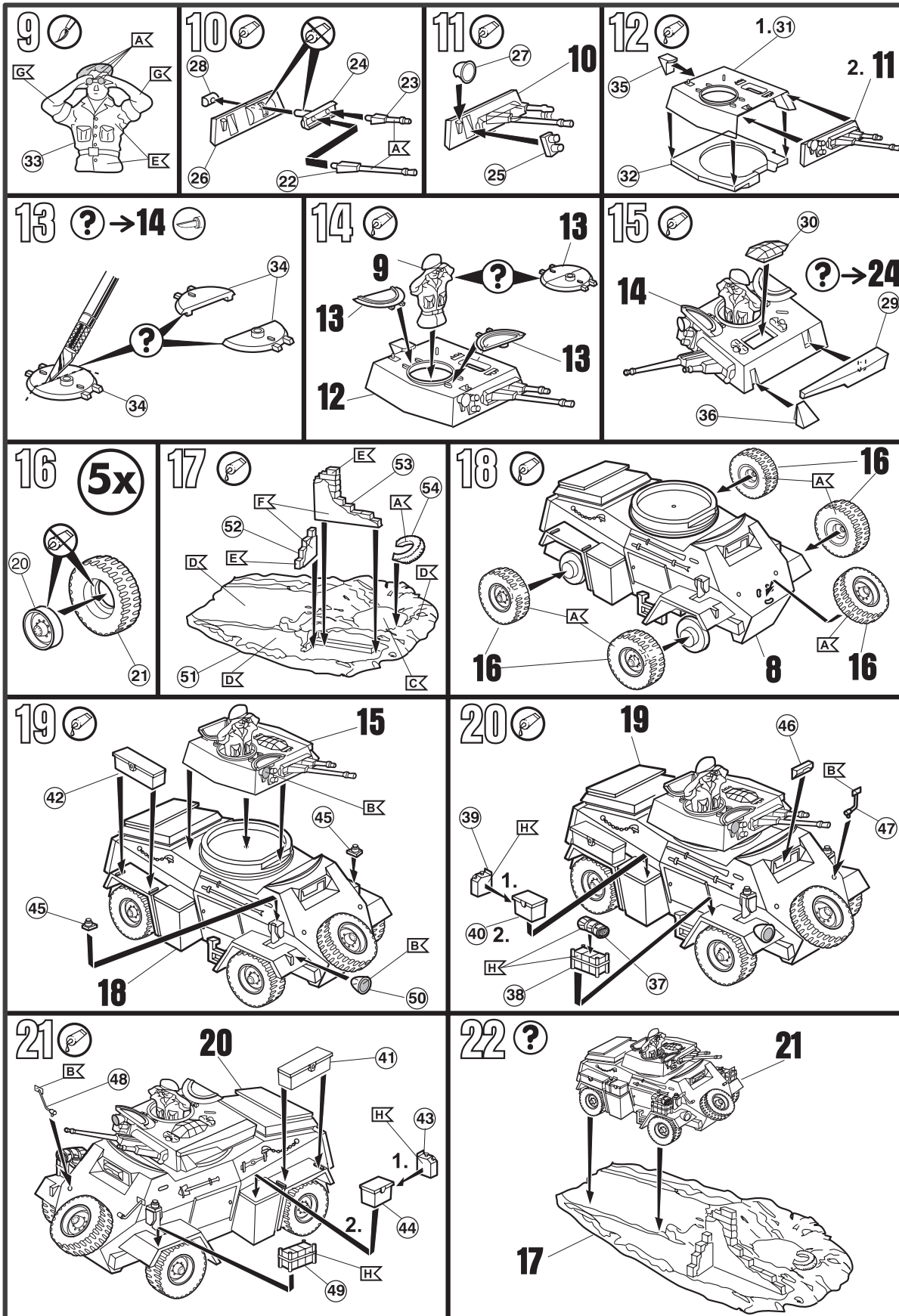
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

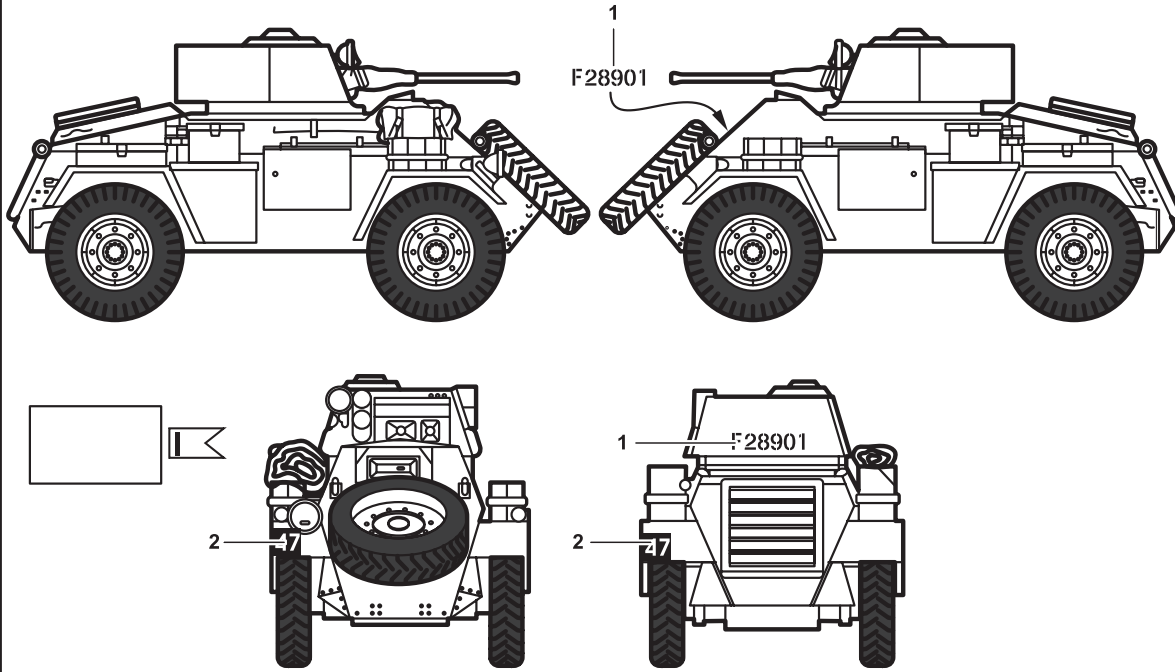




23

F28901 1 2 3 4 5
 F28901 1 2 3 4 5
03223-0240 Humber MK II
 Printed in Italy for Revell GmbH & Co. KG., D-32257 Blumberg

8TH Army
unknown armoured car Regiment
North Africa (Lybia) 1942-43



24

F28901 1 2 3 4 5
 F28901 1 2 3 4 5
03223-0240 Humber MK II
 Printed in Italy for Revell GmbH & Co. KG., D-32257 Blumberg

British 8TH Army in Italy
unknown Armoured Regiment
"Cassino" Battleground area February 1944

